



MINISTERSTVO ZEMĚDĚLSTVÍ

MZE-63002/2021-14111



mze000022049328

ÚTVAR: Odbor Řídící orgán PRV
ČÍSLO ÚTVARU: 14110

SPISOVÁ ZN.: MZE-21412/2021-14111
NAŠE ČJ.: MZE-63002/2021-14111

VYŘIZUJE: Ing. Petra Ziková
TELEFON: 221812007
E-MAIL: Petra.Zikova@mze.cz
ID DS: yphaax8

Aspena, s.r.o.
xxx
obchodní manažer
Gorkého 64/15
Veveří
602 00 Brno

IČO: 60751185
DIČ: CZ60751185

ADRESA: Těšnov 65/17, Nové Město, 110 00 Praha 1
IČ: 00020478
DIČ: CZ00020478

DATUM: 12.11.2021

Objednávka "Zajištění překladu a jazykové, stylistické korektury odborných publikací s tematikou rozvoje venkova"

Dobrý den,

na základě vyhodnocení marketingového průzkumu a Vaší předložené nabídky u Vás objednááme *Zajištění překladu a jazykové, stylistické korektury odborných publikací s tematikou rozvoje venkova*.

Bližší specifikace služeb:

1. Zajištění překladu včetně jazykové, stylistické korektury odborných publikací s tematikou rozvoje venkova z anglického jazyka do českého jazyka
 - 6 odborných publikací
 - cca 310 NS původního anglického textuCena za překlad 1 NS včetně korektury **241 Kč vč. DPH.**
2. Zajištění překladu včetně jazykové, stylistické korektury odborných publikací s tematikou rozvoje venkova z českého jazyka do anglického jazyka
 - 1 odborná publikace
 - cca 35 NS původního českého textuCena za překlad 1 NS včetně korektury **301 Kč vč. DPH.**

Odkaz ke stažení elektronické verze publikací k překladu Vám bude odeslán na emailovou adresu.

Předpokládaná cena překladu publikací s korekturou je **85 245 Kč včetně DPH.**
Finální cena za dodané služby bude odpovídat konečnému počtu normostran přeloženého textu včetně korektury.

Vyhotovené překlady publikací, prosím, zašlete elektronicky na e-mail: marta.kristenova@mze.cz v termínu **do 7. 1. 2022.**



EVROPSKÁ UNIE
Evropský zemědělský fond pro rozvoj venkova
Evropa investuje do venkovských oblastí
Program rozvoje venkova



PROGRAM ROZVOJE VENKOVA



CELOSTÁTNÍ SÍŤ PRO VENKOV

Faktura bude uhrazena v rámci podopatření 20.2 Podpora pro zřízení a provoz Celostátní sítě pro venkov v rámci Programu rozvoje venkova ČR na období 2014-2020.

Fakturu zašlete přímo na: Ministerstvo zemědělství, Odbor Řídící orgán PRV-14110, IČ: 00020478, DIČ:CZ00020478, adresa Těšnov 65/17, 110 00 Praha 1 – Nové Město. Na faktuře prosím uvádějte číslo jednacích objednávek. Doba splatnosti je 30 dní.

Originál této objednávky potvrzený z Vaší strany (bez tohoto dokumentu nebude moci být faktura předána k proplacení) prosím pošlete obratem zpět na MZe. Objednávka a metadata podléhají povinnosti zveřejnění dle zákona č. 340/2015 Sb., o registru smluv. Ministerstvo zemědělství jako smluvní strana zajistí uveřejnění v registru smluv.

Ing. Josef Tabery
ředitel odboru

Akceptace dodavatele:

Akceptujeme vaši objednávku č.j. MZE-63002/2021-14111.

Datum a podpis: 16.11.2021